

缔结知识产权、遗传资源和遗传资源相关传统知识国际法律文书外交会议

2024 年 5 月 13 日至 24 日，日内瓦

资助代表土著人民和当地社区的受邀观察员与会：
自愿基金咨询委员会通过的建议

秘书处编拟

1. 2023 年成员国大会作出了以下决定（见文件 A/64/13，第 29 段第(v)项）：“关于拟议的 2024/25 两年期工作计划和预算：产权组织各大会各自就其所涉事宜：[……]同意，作为例外，在缔结知识产权、遗传资源和遗传资源相关传统知识国际法律文书外交会议筹备委员会批准受邀者名单后，产权组织将提供适当的资金，为联合国土著问题常设论坛使用的每个社会文化区域的两名土著人民和当地社区代表参加外交会议提供便利。资金将由产权组织自愿基金提供，在资源不足的情况下，通过分配给外交会议的预算提供。这种资金的分配方式将遵循产权组织自愿基金的规则。”
2. 作为参考，大会批准的产权组织经认可的土著和当地社区自愿基金（“自愿基金”）规则载于文件 WO/GA/39/11 附件一和附件二。
3. 根据本文件第 1 段所述的成员国大会的决定，按照自愿基金的规则，秘书处发出了资助申请通知，提交截止时间定为 2023 年 11 月 19 日。资助申请应由筹备委员会批准的受邀参加外交会议的非政府组织名单（文件 GRATK/PM/4，附件五，第 2 页至第 12 页）中代表土著人民及当地社区的非政府组织正式提名的个人提交。
4. 随后，自愿基金咨询委员会于 2023 年 12 月 11 日举行了一次特别会议，审议秘书处收到的符合条件的资助申请（列于其报告的附件），并根据产权组织自愿基金的规则通过其建议。
5. 自愿基金咨询委员会特别会议结束时通过的报告和建议载于本文件附件。

6. 总干事将根据自愿基金规则第 6 条(d)项，按照本文件第 1 段所述的成员国大会作出的决定，落实自愿基金咨询委员会报告第 3 段和第 5 段中的建议。

[后接附件]

附件

缔结知识产权、遗传资源和遗传资源相关传统知识国际法律文书外交会议

产权组织自愿基金

咨询委员会

报 告

1. 产权组织经认可的土著和当地社区自愿基金（“基金”）咨询委员会的成员由知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（“委员会”）第四十七届会议决定委任，名单列在本报告最后。委员会于2023年12月11日在委员会副主席、当然成员约纳·塞莱提先生的主持下举行了一次特别会议。
2. 咨询委员会根据2023年产权组织成员国大会通过的以下决定举行会议：“产权组织各大会[……]同意，作为例外，在缔结知识产权、遗传资源和遗传资源相关传统知识国际法律文书外交会议筹备委员会批准受邀者名单后，产权组织将提供适当的资金，为联合国土著问题常设论坛使用的每个社会文化区域的两名土著人民和当地社区代表参加外交会议提供便利。资金将由产权组织自愿基金提供，在资源不足的情况下，通过分配给外交会议的预算提供。这种资金的分配方式将遵循产权组织自愿基金的规则。”（文件A/64/13，第29段第(v)项）
3. 咨询委员会注意到，产权组织总干事对其建议的落实将不受文件WO/GA/39/11附件第5条(a)项的约束，而应遵守本报告第2段所述产权组织各大会决定所确定的框架。在这方面，咨询委员会表示赞赏2022年9月13日收到的德国联邦司法部给基金的捐款14,233.70瑞郎（相当于转账时的15,000欧元），2023年6月22日收到的澳大利亚政府捐款29,795.36瑞郎（相当于转账时的50,000澳元），2023年8月7日收到的墨西哥国家印第安人事务局捐款8,239.99瑞郎（相当于转账时的167,555墨西哥比索）。它还对分别于2023年3月3日和2023年7月4日为匿名捐款者贷记的817.10瑞郎和872.60瑞郎表示赞赏。
4. 咨询委员会的成员根据文件WO/GA/39/11附件第7条以及在做决定所需法定人数方面适用的第9条举行会议。咨询委员会委任成员Ulukoa DUHAYLONSOD先生和June LORENZO女士根据上述附件第11条，未参加对其本人提交的基金支助申请的讨论，并在表决时弃权。
5. 咨询委员会审议了本报告附件中所载的秘书处提供的申请人名单以及这些申请人的申请内容，通过了下列建议：

- (i) 拟根据文件WO/GA/39/11附件第5条(e)项资助的事件：

缔结知识产权、遗传资源和遗传资源相关传统知识国际法律文书外交会议（“外交会议”）
（2024年，时间待定）；

- (ii) 根据自愿基金规则应为其参加外交会议提供资助的申请人（根据联合国土著问题常设论坛使用的七个社会文化区域，按字母顺序排列）：

非洲：

Hamadi AG MOHAMED ABBA（先生）

Lucy MULENKEI (夫人)

如果 Hamadi AG MOHAMED ABBA 先生和 (或) Lucy MULENKEI 夫人在不晚于外交会议前 70 个历日向秘书处表示放弃参加外交会议, 或放弃提供的资助, 或在外交会议前 70 个历日未答复秘书处向其提供的资助, 作为替代, 应根据自愿基金的规则向下列申请人提供资助, 支持其参加外交会议:

Babagana ABUBAKAR (先生)

亚洲:

Jennifer CORPUZ (夫人)

Preston HARDISON (先生)

中南美洲和加勒比:

Rodrigo DE LA CRUZ INLAGO (先生)

Lucia Fernanda INÁCIO BELFORT SALES (夫人)

如果 Rodrigo DE LA CRUZ INLAGO 先生和 (或) Lucia Fernanda INÁCIO BELFORT SALES 夫人在不晚于外交会议前 70 个历日向秘书处表示放弃参加外交会议, 或放弃提供的资助, 或在外交会议前 70 个历日未答复秘书处向其提供的资助, 作为替代, 应根据自愿基金的规则向下列申请人提供资助, 支持其参加外交会议:

Edith BASTIDAS CALDERÓN (夫人)

东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索:

Polina SHULBAEVA (夫人)

Mikhail TODYSHEV (先生)

如果 Polina SHULBAEVA 夫人和 (或) Mikhail TODYSHEV 先生在不晚于外交会议前 70 个历日向秘书处表示放弃参加外交会议, 或放弃提供的资助, 或在外交会议前 70 个历日未答复秘书处向其提供的资助, 作为替代, 应根据自愿基金的规则向下列申请人提供资助, 支持其参加外交会议:

Rodion SULYANZIGA (先生)

北美洲:

Frank ETTAWAGESHIK (先生)

June LORENZO (女士)

太平洋:

Jo-Anne DRIESSENS (夫人)

Ulucoa DUHAYLONSOD (先生)

(iii) 为外交会议提出申请, 但应拒绝资助的申请人:

本报告第 5 段第 (ii) 项未提及的所有其他申请人。

本报告的内容及其所载的各项建议，将在获得咨询委员会成员通过之后，根据文件 WIPO/GA/39/11 附件第 6 条(i)项最后一段，送交产权组织总干事。

2023 年 12 月 11 日于日内瓦

产权组织自愿基金咨询委员会成员名单：

主席：约纳·塞莱提先生，政府间委员副主席，当然成员[同意]

以及（按英文字母排序）：

戴特里克斯·乔恩·乌卢科阿·杜黑朗索德先生，KA'UIKIOKAPŌ 代表、顾问[同意]

巴勃罗·拉托雷先生，智利常驻代表团一等秘书，日内瓦[同意]

琼·洛伦索女士，国际印第安人条约理事会代表[同意]

艾伦·恩达吉耶·穆加鲁拉先生，乌干达常驻代表团三等秘书，日内瓦[同意]

罗德里戈·爱德华多·派利亚莱夫·莫纳德先生，土著企业基金会代表[同意]

托马斯·赖廷格先生，联邦司法部德国专利商标局专利司高级专利审查员，德国[同意]

欧宰尔·扎希德·谢赫先生，巴基斯坦常驻代表团一等秘书，日内瓦[同意]

露西·扎米卡洛娃女士，捷克共和国工业产权局国际和法律事务司国际事务处处长，捷克共和国[同意]。

[后接咨询委员会报告附件]

咨询委员会报告附件

缔结知识产权、遗传资源和遗传资源相关传统知识国际法律文书外交会议

受邀作为观察员出席外交会议的
非政府组织提名的申请人名单秘书处的说明

申请按联合国土著问题常设论坛使用的七个社会文化区域排列。

本名单中，申请划归所属区域的标准是受邀提名的非政府组织的代表所说明的该组织所代表的土著人民或当地社区所属的社会文化区域。受邀提名的非政府组织代表不同社会文化区域土著人民或当地社区的，提名的非政府组织所在地以其提交的申请中多数填写的为准。

非洲

Babagana ABUBAKAR (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：卡努里发展协会

受邀提名非政府组织所在地：尼日利亚迈杜古理

申请人国籍：尼日利亚

Hamadi AG MOHAMED ABBA (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：ADJMOR

受邀提名非政府组织所在地：马里廷巴克图

申请人国籍：马里

Agoussou Marcellin AIGBE (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：贝宁无国界青年 (JSF 贝宁)

受邀提名非政府组织所在地：贝宁托里博西托

申请人国籍：贝宁

Lucy MULENKEI (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：土著信息网 (IIN)

受邀提名非政府组织所在地：肯尼亚内罗毕

申请人国籍：肯尼亚

Musa Usman NDAMBA (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：姆伯洛洛社会文化发展协会 (MBOSCUDA)

受邀提名非政府组织所在地：喀麦隆雅温得

申请人国籍：喀麦隆

北极

无。

亚洲

Jennifer CORPUZ (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：特波提巴基金会——土著民族政策研究和教育国际中心

受邀提名非政府组织所在地：菲律宾碧瑶市

申请人国籍：菲律宾

Preston HARDISON (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：特波提巴基金会——土著民族政策研究和教育国际中心

受邀提名非政府组织所在地：菲律宾碧瑶市

申请人国籍：美利坚合众国

中南美洲和加勒比

Eliseo Sebastian ALVAREZ PRADO (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：南美洲印第安人理事会 (CISA)

受邀提名非政府组织所在地：秘鲁普诺

申请人国籍：阿根廷

Edith BASTIDAS CALDERÓN (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：土著妇女生物多样性网络 (RMIB)

受邀提名非政府组织所在地：巴拿马巴拿马城

申请人国籍：哥伦比亚

Maria Eugenia CHOQUE QUISPE (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：艾马拉多学科研究中心 (CEM-Aymara)

受邀提名非政府组织所在地：玻利维亚拉巴斯

申请人国籍：玻利维亚

Tomas CONDORI CAHUAPAZA (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：南美洲印第安人理事会 (CISA)

受邀提名非政府组织所在地：秘鲁普诺

申请人国籍：玻利维亚

Rodrigo DE LA CRUZ INLAGO (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：地球的呼唤 (COE)

受邀提名非政府组织所在地：秘鲁库斯科

申请人国籍：厄瓜多尔

Fortunato ESCOBAR MAMANI (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：南美洲印第安人理事会 (CISA)

受邀提名非政府组织所在地：秘鲁普诺

申请人国籍：秘鲁

Lucia Fernanda INÁCIO BELFORT SALES (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：巴西土著知识产权协会 (InBraPi)

受邀提名非政府组织所在地：巴西科希利亚

申请人国籍：巴西

Sonia Patricia MURCIA ROA (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：马洛卡国际

受邀提名非政府组织所在地：瑞士日内瓦

申请人国籍：哥伦比亚

Leonardo RODRIGUEZ PÉREZ (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：马洛卡国际

受邀提名非政府组织所在地：瑞士日内瓦

申请人国籍：哥伦比亚

Andy Elioth TITO CONDORI (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：南美洲印第安人理事会 (CISA)

受邀提名非政府组织所在地：秘鲁普诺

申请人国籍：玻利维亚

东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索

Polina SHULBAEVA (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：北方土著人民支助中心/俄罗斯土著培训中心
(CSIPN/RITC)

受邀提名非政府组织所在地：俄罗斯联邦莫斯科

申请人国籍：俄罗斯联邦

Rodion SULYANZIGA (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：北方土著人民支助中心/俄罗斯土著培训中心
(CSIPN/RITC)

受邀提名非政府组织所在地：俄罗斯联邦莫斯科

申请人国籍：俄罗斯联邦

Mikhail TODYSHEV (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：绍尔人民长老会

受邀提名非政府组织所在地：俄罗斯联邦新库兹涅茨克

申请人国籍：俄罗斯联邦

北美洲

Frank ETTAWAGESHIK (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：美洲土著人权利基金 (NARF)

受邀提名非政府组织所在地：美利坚合众国博尔德 (科罗拉多州)

申请人国籍：美利坚合众国

June LORENZO (女士)

提名申请人的受邀非政府组织名称：国际印第安人条约理事会

受邀提名非政府组织所在地：美利坚合众国图森 (亚利桑那州)

申请人国籍：美利坚合众国

太平洋

Jo-Anne DRIESENS (夫人)

提名申请人的受邀非政府组织名称：澳大利亚艺术法中心

受邀提名非政府组织所在地：澳大利亚悉尼

申请人国籍：澳大利亚

Ulukoa DUHAYLONSOD (先生)

提名申请人的受邀非政府组织名称：Ka'uikiokapō

受邀提名非政府组织所在地：美利坚合众国卡波利 (夏威夷州)

申请人国籍：美利坚合众国

[附件和文件完]